

## Cơ Hội Giáo Dục Công Bằng

Bộ giáo dục tiểu bang Hawaii (Hawaii State Department of Education - HIDOE) phát hành tài liệu thông tin này như một lời cam kết và tuân thủ luật chống phân biệt đối xử của Liên bang và Tiểu bang và ban hành Chính sách HIDOE để thông báo cho cha mẹ/người giám hộ và học sinh biết rằng hành vi phân biệt đối xử dựa trên chủng tộc, màu da, nguồn gốc quốc gia, tổ tiên, giới tính, nhận thức giới tính, biểu hiện giới tính, khuynh hướng tình dục, tuổi tác, khuyết tật và/hoặc tôn giáo trong một chương trình, dịch vụ hay hoạt động giáo dục mà bộ tiến hành bị nghiêm cấm theo Chính sách #305-10 của Hội Đồng Giáo Dục (Board of Education - BOE): Chống quấy rối, Chống bắt nạt và Chống phân biệt đối xử với học sinh bởi các nhân viên. Ngoài những điều đã nói ở trên, chính sách này cũng nghiêm cấm mọi hình thức quấy rối và/hoặc bắt nạt dựa trên tình trạng kinh tế-xã hội cũng như ngoại hình và tính cách.

Học sinh nào tin rằng mình đang hoặc đã bị quấy rối, bị bắt nạt và/hoặc bị phân biệt đối xử theo các tiêu chí phân loại ở trên được khuyến khích thông báo ngay cho giáo viên hoặc quản trị viên phụ trách hoặc liên hệ với nhân viên Bộ phận tuân thủ quyền công dân (Civil Rights Compliance Branch - CRCB) của HIDOE. Tài liệu - bao gồm tên nhân chứng và thông tin liên hệ - cũng như các thông tin liên quan khác phải được cung cấp kèm theo đơn khiếu nại.

Ngoài ra, phân biệt đối xử dựa trên giới tính nói riêng còn bao gồm phân biệt đối xử dựa trên nhận thức giới tính và biểu hiện giới tính của học sinh. HIDOE sẽ tuân thủ hướng dẫn HIDOE khi giải quyết vấn đề - bao gồm nhưng không giới hạn ở - việc sử dụng tên và đại từ ưa thích, sử dụng các phương tiện phân biệt giới tính và quy định trang phục. HIDOE nhận thức được tầm quan trọng của việc xác nhận nhận thức giới tính và biểu hiện giới tính của học sinh và hiểu rằng đôi khi trường học là một trong số ít những nơi an toàn và hỗ trợ mà học sinh có thể phải công khai thể hiện nhận thức giới tính của mình. Các học sinh muốn nhận được sự hỗ trợ này hoặc bất kỳ học sinh nào lo ngại về quyền riêng tư - bao gồm yêu cầu tăng cường sự riêng tư khi sử dụng nhà vệ sinh hoặc phòng thay đồ - phải liên hệ với quản trị viên của nhà trường. Học sinh cũng có thể liên hệ với CRCB qua số (808) 784-6325 liên quan đến các yêu cầu hỗ trợ và mọi lo ngại về quyền riêng tư. Học sinh có thể yêu cầu quản trị viên của nhà trường cung cấp một bản sao Hướng dẫn. Hướng dẫn cũng có thể được tìm thấy trực tuyến trên trang web của CRCB tại: <http://bit.ly/HIDOECRCB>

Để nộp đơn khiếu nại, các em có thể điền hoàn tất mẫu đơn khiếu nại có thể được tìm thấy trên trang web của CRCB, liên hệ với hiệu trưởng nhà trường, với chuyên viên phụ trách công bằng học khu hoặc liên hệ với CRCB qua số (808)784-6325 hoặc qua dịch vụ chuyển tiếp tin nhắn. Có thể gửi đơn khiếu nại qua số fax (808) 586-3331 hoặc gửi qua địa chỉ email [crcb@k12.hi.us](mailto:crcb@k12.hi.us) hoặc gửi qua dịch vụ Thư tín Hoa Kỳ tại Hộp thư bưu điện P.O. Box 2360, Honolulu, Hawaii 96804.

Bộ giáo dục (Department of Education) cam kết mang lại cơ hội giáo dục công bằng cho tất cả các học sinh ở Hawaii.

## **Thông tin liên hệ**

Bộ giáo dục (Department of Education) • Bộ phận tuân thủ quyền công dân (Civil Rights Compliance Branch) • P.O. Box 2360 • Honolulu, HI 96804 ĐT: (808) 784-6325 hoặc qua dịch vụ chuyển tiếp tin nhắn • Fax: (808) 586-3331 • Email: [crcb@k12.hi.us](mailto:crcb@k12.hi.us)  
Beth Schimmelfennig - Giám đốc • Rhonda Wong - Chuyên viên tuân thủ

### **Chuyên viên phụ trách quyền công dân bình đẳng (Civil Rights Equity Specialists):**

Nicole Isa-Iijima - Title IX • Toby Yamashiro - Title VII • Aaron Oandasan - Title VI • Krysti Sukita - ADA/504

### **Chuyên viên phụ trách công bằng học khu (Complex Area Equity Specialists):**

Lindsay Kukona Pakele - Farrington-Kaiser-Kalani • Marie Neilson- Kaimuki-McKinley-Roosevelt • Christina Simpson - Aiea-Moanalua-Radford • Michael Murakami - Leilehua-Mililani-Waialua • Nara Sitachitta - Campbell-Kapolei • Shari Dela Cuadra - Pearl City-Waipahu • Lance Larsen - Nanakuli-Waianae • Anna Tsang - Castle-Kahuku • Cu Ri Lee - Kailua-Kalaheo • Dee Sugihara - Hilo-Waiakea • Moana Hokoana - Kau-Keaau-Pahoa • Glenn Gray - Honokaa-Kealakehe-Kohala-Konawaena • Venus Lee - Baldwin-Kekaulike-Maui • Megan Moniz - Hana-Lahainaluna-Lanai-Molokai • David Dooley - Kapaa-Kauai-Waimea